

Porównanie tłumaczeń Hioba 39:28

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Mieszka na skale i nocuje na iglicach skalnych i graniach.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Mieszka na skale i tam nocuje — na iglicach i graniach skalnych.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Mieszka na skale, przebywa na iglicach jak na zamku.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Miedzy trąbami poryza, a z daleka czuje bitwę, krzyk książąt, i wołanie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Na opokach mieszka i na przykrych krzemieniach przebywa, i na nieprzystępnych skałach.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Mieszka na skale i nocuje w skalnym załomie, gdzie nie ma dostępu,
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Na skale mieszka i nocuje na iglicach skalnych i stromych wierzchołkach.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Mieszka i nocuje na skale, siada na urwiskach i stromych wierzchołkach.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Osiada na skale i tam nocuje, na szczytach gór i na skalnych grzbietach.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na skale przebywa i przepędza noce, na skalnych urwiskach się gnieździ.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	на краю скелі і сховано?
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Zamieszkuje na skale i przebywa na urwiskach skał, jakby w zamczysku.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	na skale przebywa i spędza noc na zębiastej skale oraz w niedostępnym miejscu?